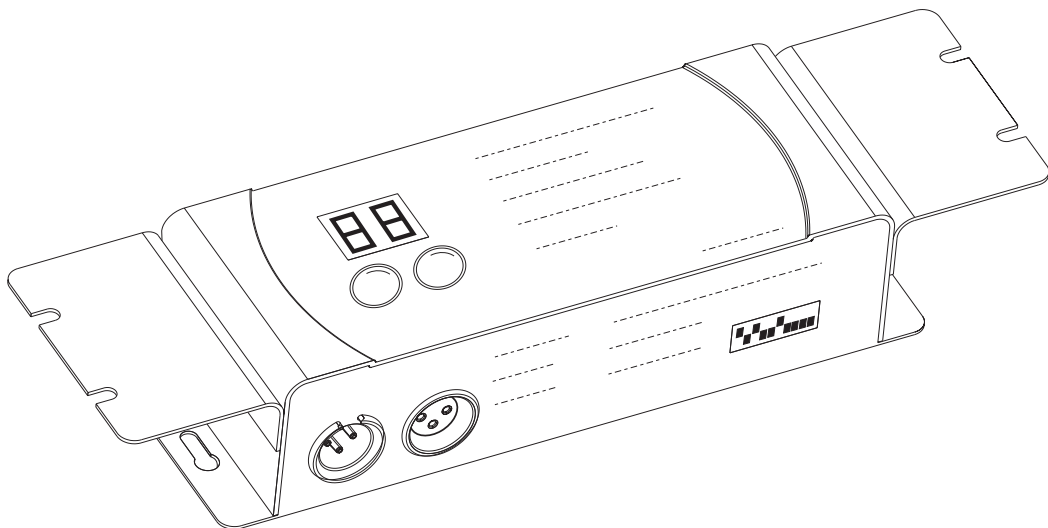


eurolite®

**BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO**

LED Controller CSM



Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for future needs!
Gardez ce mode d'emploi pour des
utilisations ultérieures!
Guarde este manual para posteriores usos.

CE

© Copyright
Nachdruck verboten!
Reproduction prohibited!
Réproduction interdit!
Prohibida toda reproducción.

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Sommaire

Contenido

Deutsch

EINFÜHRUNG	4
SICHERHEITSHINWEISE	4
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	5
MONTAGE	6
Befestigung.....	6
GERÄTEÜBERSICHT	7
Anschluss der Teile.....	8
BEDIENUNG	8
STAND ALONE-BETRIEB	9
Chaser.....	9
Auswählen eines Chasers.....	9
DMX-GESTEUERTER BETRIEB	10
Adressierung des Controllers.....	10
DMX-Protokoll.....	11
Steuerkanäle.....	11
REINIGUNG UND WARTUNG	11
TECHNISCHE DATEN	12

English

INTRODUCTION	13
SAFETY INSTRUCTIONS	13
OPERATING DETERMINATIONS	14
RIGGING	15
Attachment.....	15
OVERVIEW	16
Connection of the devices.....	17
OPERATION	17
STAND ALONE OPERATION	18
Chaser.....	18
Selecting a chaser.....	18
DMX-CONTROLLED OPERATION	19
Addressing the controller.....	19
DMX-protocol.....	20
Control Channels.....	20
CLEANING AND MAINTENANCE	20
TECHNICAL SPECIFICATIONS	21

Français

INTRODUCTION	22
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ	22
EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS	23
MONTAGE	24
Fixation	24
APERÇU DES PARTIES	25
Connexion des appareils	26
MANIEMENT	26
FONCTION STAND ALONE	27
Chaser	27
Sélection d'un chaser	27
CONTRÔLE PAR DMX	28
Connexion du contrôleur	28
Protocole-DMX	29
Canaux de Contrôle	29
NETTOYAGE ET MAINTENANCE	29
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	30

Español

INTRODUCCIÓN	31
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	31
INSTRUCCIONES DE MANEJO	32
MONTAJE	33
Fijación	33
DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES	34
Conexión de los aparatos	35
OPERACIÓN	35
FUNCIÓN STAND ALONE	36
Chaser	36
Selección des Chaser	36
CONTROL POR DMX	37
Direccionamiento del controlador	37
Protócolo -DMX	38
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	38
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	39

Das neueste Update dieser Bedienungsanleitung finden Sie im Internet unter:

You can find the latest update of this user manual in the Internet under:

Vous pouvez trouvez la dernière version de ce mode d'emploi dans l'Internet sous:

Vd. puede encontrar la versión más reciente de este manual en el Internet bajo:

www.eurolite.de

BEDIENUNGSANLEITUNG

eurolite®

LED Controller CSM



ACHTUNG!

Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen

- entsprechend qualifiziert sein
- diese Bedienungsanleitung genau beachten
- die Bedienungsanleitung als Teil des Produkts betrachten
- die Bedienungsanleitung während der Lebensdauer des Produkts behalten
- die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des Produkts weitergeben
- sich die letzte Version der Anleitung im Internet herunterladen

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, daß Sie sich für den LED Controller CSM entschieden haben. Wenn Sie nachfolgende Hinweise beachten, sind wir sicher, dass Sie lange Zeit Freude an Ihrem Kauf haben werden.

Nehmen Sie den LED Controller CSM aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG!

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit gefährlicher Netzspannung. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.



Unbedingt lesen:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantiespruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Bitte überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, ob kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Sollten Sie Schäden am Netzteil oder am Gehäuse entdecken, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse III. Das Gerät darf niemals ohne geeigneten Transformator betrieben werden. Das Netzteil immer als letztes einstecken.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!



GESUNDHEITSRISIKO!

Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, da bei empfindlichen Menschen u. U. epileptische Anfälle ausgelöst werden können (gilt besonders für Epileptiker)!

Kinder und Laien vom Gerät fern halten!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich um einen Lichtsteuergerät, mit dem sich dekorative Lichteffekte erzeugen lassen. Dieses Produkt ist nur für den Anschluss an 230 V, 50 Hz Wechselspannung zugelassen (über Netzteil) und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Das Gerät darf nur mit dem beiliegenden Netzteil betrieben werden. Der Netzadapter ist nach Schutzklasse 2 aufgebaut und das Gerät entspricht Schutzklasse 3.

Dieses Gerät ist für professionelle Anwendungen, z. B. auf Bühnen, in Diskotheken, Theatern etc. vorgesehen.

Lichteffekte sind nicht für den Dauerbetrieb konzipiert. Denken Sie daran, dass konsequente Betriebspausen die Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Das Gerät darf aus Sicherheitsgründen nie über einer Fläche montiert werden, auf der sich Personen aufhalten können.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltnwendung bei der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, dass keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Das Gerät darf nicht in einer Umgebung eingesetzt oder gelagert werden, in der mit Spritzwasser, Regen, Feuchtigkeit oder Nebel zu rechnen ist. Feuchtigkeit oder sehr hohe Luftfeuchtigkeit kann die Isolation reduzieren und zu tödlichen Stromschlägen führen. Beim Einsatz von Nebelgeräten ist zu beachten, dass das Gerät nie direkt dem Nebelstrahl ausgesetzt ist und mindestens 0,5 m von einem Nebelgerät entfernt betrieben wird. Der Raum darf nur so stark mit Nebel gesättigt sein, dass eine gute Sichtweite von mindestens 10 m besteht.

Die Umgebungstemperatur muss zwischen -5° C und +35° C liegen. Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung (auch beim Transport in geschlossenen Wägen) und Heizkörpern fern.

Die relative Luftfeuchte darf 50 % bei einer Umgebungstemperatur von 35° C nicht überschreiten.

Dieses Gerät darf nur in einer Höhenlage zwischen -20 und 2000 m über NN betrieben werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Überspannung könnte das Gerät zerstören. Das Gerät bei Gewitter allpolig vom Netz trennen (Netzstecker ziehen).

Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist.

Die maximale Umgebungstemperatur $t_a = 45^\circ \text{C}$ darf niemals überschritten werden.

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

Beachten Sie bitte, dass eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

Wird das Gerät anders verwendet als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann dies zu Schäden am Produkt führen und der Garantieanspruch erlischt. Außerdem ist jede andere Verwendung mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, Abstürzen etc. verbunden.

MONTAGE

Das Gerät kann sowohl hängend als auch stehend installiert werden.

Befestigung

Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass die Montagefläche mindestens die 10-fache Punktbelastung des Eigengewichtes des Gerätes aushalten kann.

Der Installationsort muss so gewählt werden, dass das Gerät absolut plan an einem festen, erschütterungsfreien, schwingungsfreien und feuerfesten Ort befestigt werden kann. Mittels Wasserwaage muss überprüft werden, dass das Gerät absolut plan befestigt wurde.

Das Gerät muss außerhalb des Handbereichs von Personen installiert werden.

Die Festigkeit der Installation hängt entscheidend von der Befestigungsunterlage (Bausubstanz, Werkstoff) wie z. B. Holz, Beton, Gasbeton, Mauersteine ab. Deshalb muss das Befestigungsmaterial unbedingt auf den jeweiligen Werkstoff abgestimmt werden. Erfragen Sie die passende Dübel/Schraubenkombination von einem Fachmann unter Angabe der max. Belastbarkeit und des vorliegenden Werkstoffes.

Das Gerät muss immer über alle Befestigungslöcher angebracht werden. Verwenden Sie geeignete Schrauben und vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest mit dem Untergrund verbunden sind.

Vorgehensweise:

Schritt 1: An der Bodenplatte des Gerätes befinden sich die Löcher zur Installation.

Schritt 2: Halten Sie das Gerät mit der Bodenplatte an die Stelle, wo es installiert werden soll.

Schritt 3: Markieren Sie Ihre Bohrlöcher mit einem Bleistift oder einem geeigneten Werkzeug.

Schritt 4: Bohren Sie die Löcher.

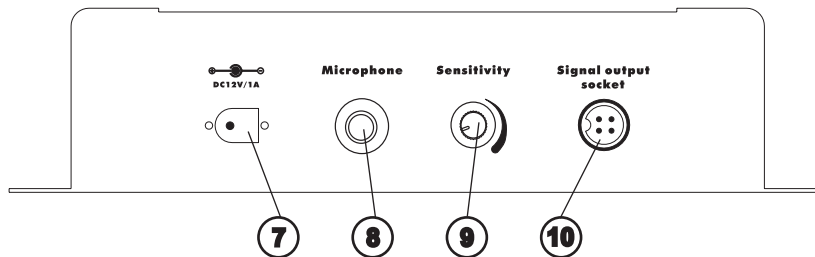
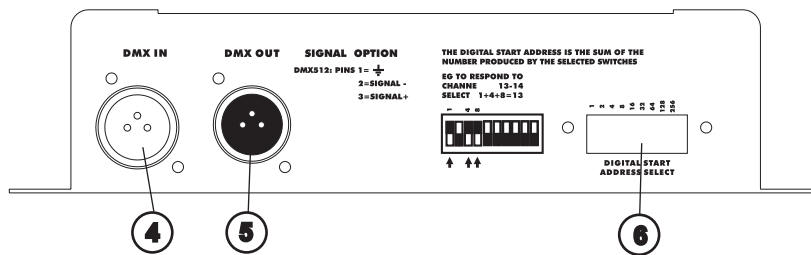
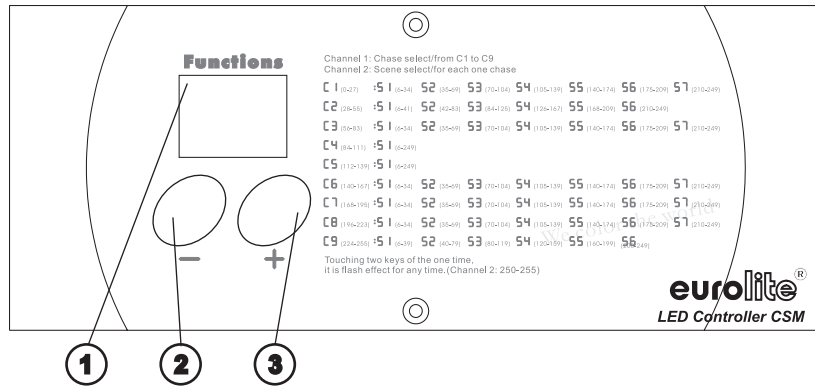
Schritt 5: Halten Sie das Gerät mit der Bodenplatte in der gewünschten Position und schrauben Sie es fest.



LEBENSGEFAHR!

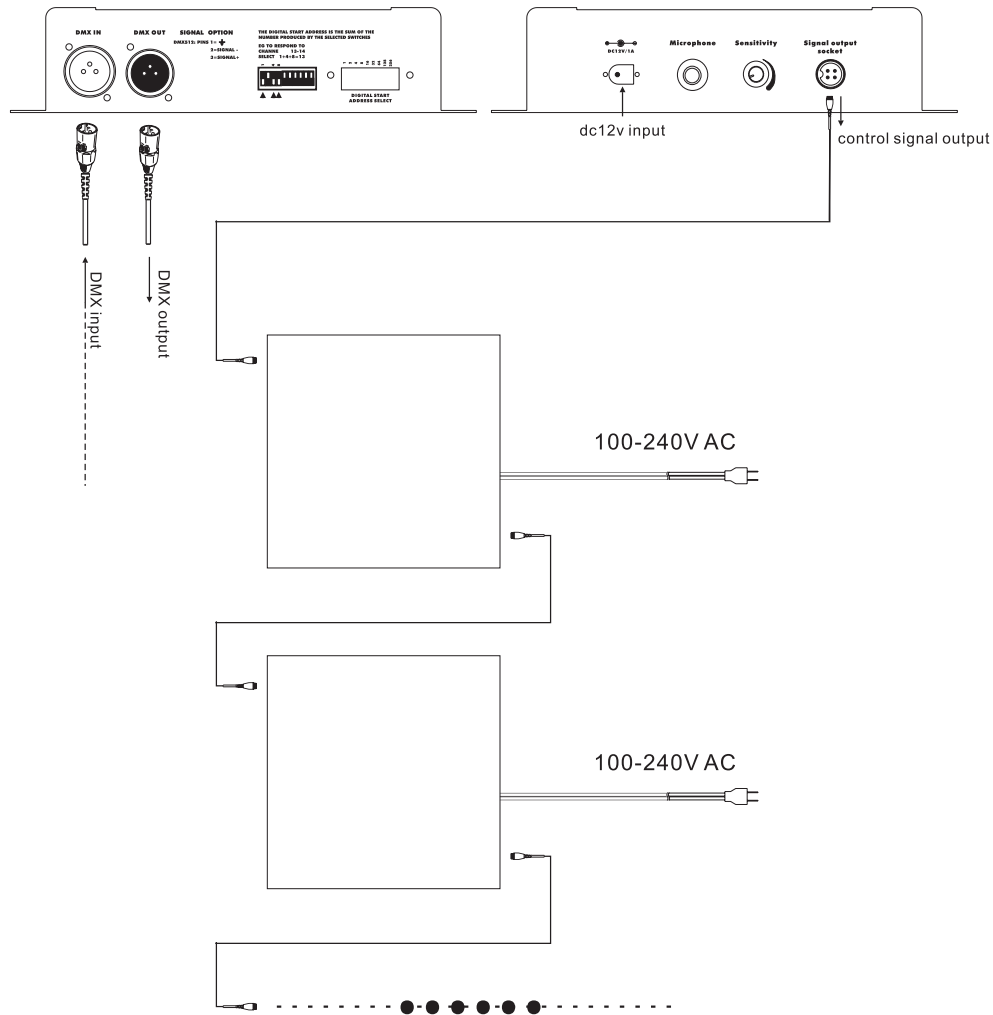
Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Einrichtung durch einen Sachverständigen geprüft werden!

GERÄTEÜBERSICHT



- (1) Display
- (2) MODE Taste
- (3) FUNKTION Taste
- (4) DMX IN
- (5) DMX OUT
- (6) Dip Schalter
- (7) DC 12V input
- (8) Mikrofon
- (9) Drehregler
- (10) Signal OUT Buchse

Anschluss der Teile



BEDIENUNG



BRANDGEFAHR!

Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, dass sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammaren Materialien (Deko, etc.) befinden.

Stecken Sie die Anschlussleitungsenden in die dafürgesehenen Buchsen an den Paneelen und an den Controller ein.

Schließen Sie die Paneele über die Netzstecker ans Netz an. Über die POWER-Schalter lassen sich die Paneele ein- bzw. ausschalten.

Schließen Sie den Controller über das Netzteil ans Netz an. Die Programme lassen sich über den Controller umschalten.

Hinweis: Der Controller kann mit bis zu 1000 Paneelen betrieben werden.

Wenn Sie das Gerät an die Spannungsversorgung angeschlossen haben, nimmt der EUROLITE LED Controller CSM den Betrieb auf.

STAND ALONE-BETRIEB

Der LED Controller CSM lässt sich im Stand Alone-Betrieb ohne Controller einsetzen.

Chaser

Ein Chaser ist eine Aneinanderreihung von verschiedenen Programmen (Modi), die nacheinander abgespielt werden. Mit der EUROLITE LED Controller CSM lassen sich bis zu 9 verschiedene Chaser auswählen.

Auswählen eines Chasers

Drücken Sie die "-" Taste und wählen Sie den gewünschten Chaser (C1 – C9).

Drücken Sie die "+" Taste und wählen Sie den gewünschten Modus.

Wenn Sie beide Tasten gleichzeitig drücken und halten produziert der EUROLITE LED Controller CSM ein Flasch-Effekt. Sie können den Effekt anhalten indem Sie die beiden Tasten wieder loslassen.

Chaser:	Modus	Funktion:
C1	S1	Alle Farben musikgetaktet
	S2	Alle Farben musikgetaktet
	S3	Alle Farben musikgetaktet
	S4	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/4) aufwärts
	S5	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/4) abwärts
	S6	Alle Farben musikgetaktet
	S7	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet aufwärts
C2	S1	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/4) abwärts
	S2	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/3) abwärts
	S3	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/2) abwärts
	S4	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/4) aufwärts
	S5	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/3) aufwärts
	S6	Rot, weiß, magenta, blau, cyan, grün, gelb musikgetaktet (1/2) aufwärts
C3	S1	Rot feste Farbe, gelb ist musikgetaktet
	S2	Gelb feste Farbe, grün ist musikgetaktet
	S3	Grün feste Farbe, cyan ist musikgetaktet
	S4	Cyan feste Farbe, blau ist musikgetaktet
	S5	Blau feste Farbe, magenta ist musikgetaktet
	S6	Magenta feste Farbe, rot ist musikgetaktet
	S7	von S1 – S6 variiert
C4	S1	Rot, gelb grün, cyan, blau, magenta musikgetaktet
C5	S1	Rot, gelb grün, cyan, blau, magenta "flaschen" musikgetaktet
C6	S1	Rot feste Farbe, gelb ist musikgetaktet
	S2	Gelb feste Farbe, grün ist musikgetaktet
	S3	Grün feste Farbe, cyan ist musikgetaktet
	S4	Cyan feste Farbe, blau ist musikgetaktet
	S5	Blau feste Farbe, magenta ist musikgetaktet
	S6	Magenta feste Farbe, rot ist musikgetaktet
	S7	von S1 – S6 variiert

Chaser:	Modus	Funktion:
C7	S1	Rot feste Farbe, gelb "springt" musikgetaktet
	S2	Gelb feste Farbe, grün "springt" musikgetaktet
	S3	Grün feste Farbe, cyan "springt" musikgetaktet
	S4	Cyan feste Farbe, blau "springt" musikgetaktet
	S5	Blau feste Farbe, magenta "springt" musikgetaktet
	S6	Magenta feste Farbe, rot "springt" musikgetaktet
	S7	von S1 – S6 variiert
C8	S1	Rot feste Farbe, gelb "rollt" musikgetaktet
	S2	Gelb feste Farbe, grün "rollt" musikgetaktet
	S3	Grün feste Farbe, cyan "rollt" musikgetaktet
	S4	Cyan feste Farbe, blau "rollt" musikgetaktet
	S5	Blau feste Farbe, magenta "rollt" musikgetaktet
	S6	Magenta feste Farbe, rot "rollt" musikgetaktet
	S7	von S1 – S6 variiert
C9	S1	Alle Farben musikgetaktet
	S2	Alle Farben musikgetaktet
	S3	Alle Farben musikgetaktet
	S4	Alle Farben musikgetaktet
	S5	von S1 – S4 variiert
	S6	Alle Farben zufällig musikgetaktet

DMX-GESTEUERTER BETRIEB

Über Ihren DMX-Controller können Sie die einzelnen Leuchten individuell ansteuern. Dabei hat jeder DMX-Kanal eine andere Belegung mit verschiedenen Eigenschaften.

Adressierung des Controllers

DMX-Anschluss:



Achten Sie darauf, dass die Adern der Datenleitung an keiner Stelle miteinander in Kontakt treten. Die Geräte werden ansonsten nicht bzw. nicht korrekt funktionieren.



Die Verbindung zwischen Controller und Gerät muss mit einem zweipoligen geschirmten Kabel erfolgen. Die Steckverbindung geht über 3-polige XLR-Stecker und -Kupplungen.

Aufbau einer seriellen DMX-Kette:

Verbinden Sie den DMX-Ausgang des Controllers mit dem DMX-Eingang des nächsten Gerätes. Verbinden Sie immer einen Ausgang mit dem Eingang des nächsten Gerätes bis alle Geräte angeschlossen sind.

Achtung: Am letzten Gerät muss die DMX-Leitung durch einen Abschlusswiderstand abgeschlossen werden. Dazu wird ein 120 Ω Widerstand in einen XLR-Stecker zwischen Signal (–) und Signal (+) eingelötet und in den DMX-Ausgang am letzten Gerät gesteckt.

Belegung der DIP-Schalter:

Einstellen der DMX-Startadresse:	DIP-Schalter Nr.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Gerätenummer & Kanäle	Startadresse	1	2	4	8	16	32	64	128	256
Gerät 1 - Kanäle 1-2	On	▲								
	Off		▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Gerät 2 - Kanäle 3-4	On	▲	▲							
	Off			▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Gerät 3 - Kanäle 5-6	On	▲		▲						
	Off		▽		▽	▽	▽	▽	▽	▽
Gerät 4 - Kanäle 7-8	On	▲	▲	▲						
	Off				▽	▽	▽	▽	▽	▽
Gerät 5 - Kanäle 9-10	On	▲			▲					
	Off		▽	▽		▽	▽	▽	▽	▽

DMX-Protokoll

Steuerkanäle

Kanal 1: Chaser Auswahl von C1 – C9
Kanal 2: Szenenwerte der einzelnen Chaser

Kanal 1:	Kanal 2:								
	Black out	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	F5
C1 (0–27)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C2 (28–55)	0-5	6-41	42–83	84–125	126-167	168-209	210-249		250-255
C3 (56–83)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C4 (84–111)	0-5	6-249							250-255
C5 (112–139)	0-5	6–249							250-255
C6 (140–167)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C7 (168–195)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C8 (196–223)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C9 (224–255)	0-5	6-39	40-79	80-119	120-159	160-199	200-249		250-255

F5 = Strobe Effekt

REINIGUNG UND WARTUNG



LEBENSGEFAHR!

Vor Wartungsarbeiten unbedingt allpolig vom Netz trennen!

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die von Ihrem Fachhändler erhältlich ist.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung (über Netzteil):	12 V DC
Gesamtanschlußwert:	4 W
Dimensionen (LxBxH):	290 x 72 x 52 mm
Gewicht:	1 kg

**Bitte beachten Sie: Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung und Irrtum vorbehalten.
04.04.2006 ©**

eurolite[®] GERMANY

OPERATING INSTRUCTIONS

eurolite®

LED Controller CSM



CAUTION!!

Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initially start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device has to

- be qualified
- follow the instructions of this manual
- consider this manual to be part of the total product
- keep this manual for the entire service life of the product
- pass this manual on to every further owner or user of the product
- download the latest version of the user manual from the Internet

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a LED Controller CSM. If you follow the instructions given in this manual, we are sure that you will enjoy this device for a long period of time.

Unpack your device.

Before you initially start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION!

Be careful with your operations. With a dangerous voltage you can suffer a dangerous electric shock when touching the wires!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.



Important:

Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

Please make sure that there are no obvious transport damages. Should you notice any damages on the power unit or on the casing, do not take the device into operation and immediately consult your local dealer.

This device falls under protection-class III. The device always has to be operated with an appropriate transformer. Always plug in the power unit last.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.



HEALTH HAZARD!

Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!

Keep away children and amateurs!

OPERATING DETERMINATIONS

This device is a lighting controller for creating decorative effects. This product is only allowed to be operated with an alternating voltage of 230 V, 50 Hz (via power unit) and was designed for indoor use only.

The device must only be operated with the included power unit. The power unit falls under protection-class 2 and the device under protection-class 3.

This device is designed for professional use, e.g. on stages, in discotheques, theatres etc.

Lighting effects are not designed for permanent operation. Consistent operation breaks will ensure that the device will serve you for a long time without defects.

The device must never be installed over areas, where persons may be seated or walk by.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

When choosing the installation-spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

This device must never be operated or stockpiled in surroundings where splash water, rain, moisture or fog may harm the device. Moisture or very high humidity can reduce the insulation and lead to mortal electrical shocks. When using smoke machines, make sure that the device is never exposed to the direct smoke jet and is installed in a distance of 0.5 meters between smoke machine and device. The room must only be saturated with an amount of smoke that the visibility will always be more than 10 meters.

The ambient temperature must always be between -5°C and $+45^{\circ}\text{C}$. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.

The relative humidity must not exceed 50 % with an ambient temperature of 45°C .

This device must only be operated in an altitude between -20 and 2000 m over NN.

Never use the device during thunderstorms. Over voltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.

Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.

The maximum ambient temperature $t_a = 45^{\circ}\text{C}$ must never be exceeded.

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and the guarantee becomes void. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, lamp explosion, crash etc.

RIGGING

The device can be installed on the ground or on the wall or ceiling.

Attachment

Before attaching the device, make sure that the installation area can hold a minimum point load of 10 times the device's weight.

The device must only be installed absolutely planar at a vibration-free, oscilation-free and fire-resistant location. Make sure that the device is installed absolutely planar by using a water-level.

The device must be installed out of the reach of people.

The device must always be installed via all fixation holes. Do only use appropriate screws and make sure that the screws are properly connected with the ground.

The durability of the installation depends very much on the material used at the installation area (building material) such as wood, concrete, gas concrete, brick etc. This is why the fixing material must be chosen to suit the wall material. Always ask a specialist for the correct plug/screw combination indicating the maximum load and the building material.

Procedure:

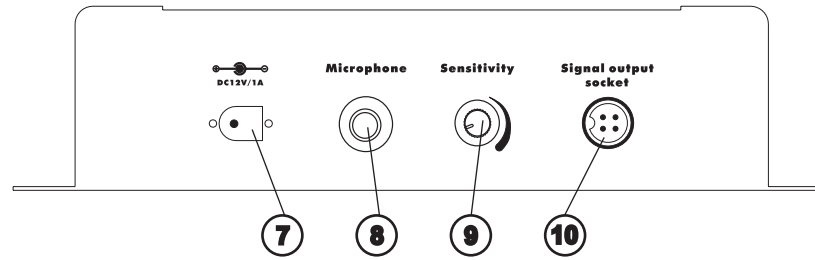
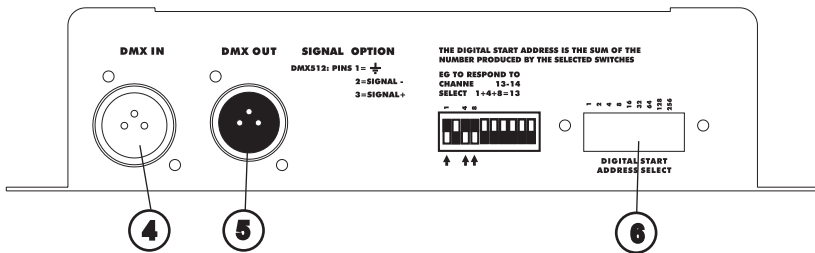
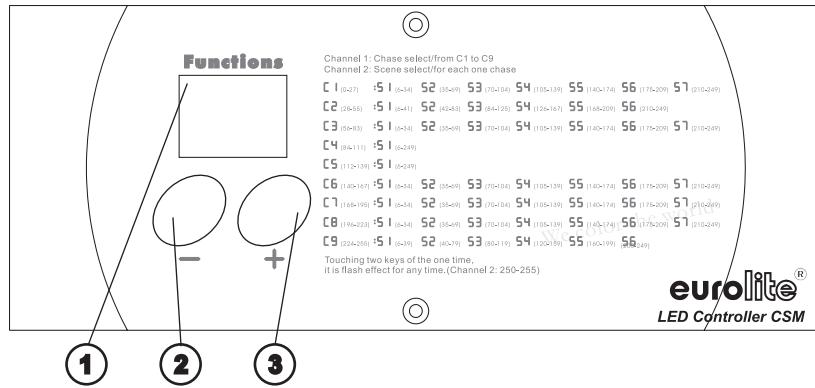
- Step 1:** On the baseplate, there are the holes for the installation.
- Step 2:** Hold the baseplate onto the location where the device is to be installed.
- Step 3:** Mark the boreholes with a pen or a suitable tool.
- Step 4:** Drill the holes.
- Step 5:** Hold the baseplate in the desired position and tighten it.



DANGER TO LIFE!

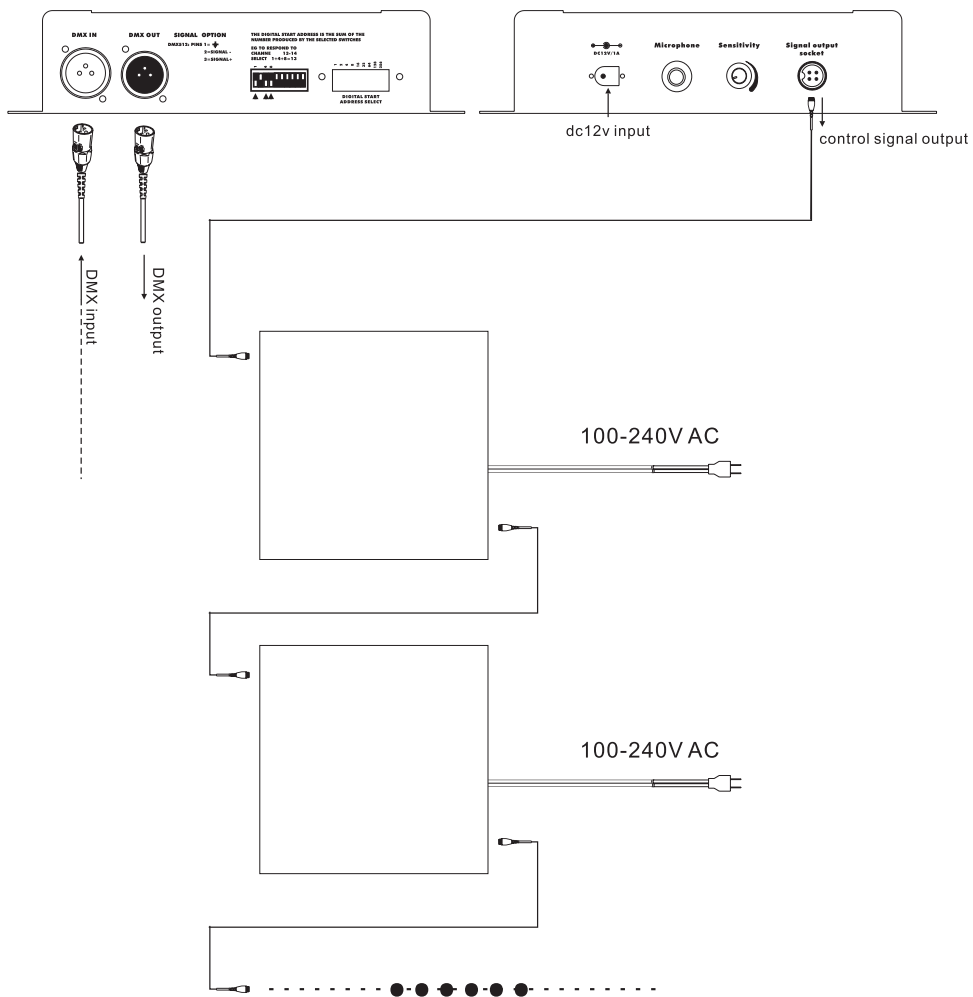
Before taking into operation for the first time, the installation has to be approved by an expert!

OVERVIEW



- (1) Display
- (2) MODE button
- (3) Function button
- (4) DMX IN
- (5) DMX OUT
- (6) Dip switches
- (7) DC 12V input
- (8) Microphone
- (9) Sensitivity knob
- (10) Signal out socket

Connection of the devices



OPERATION



DANGER OF FIRE!

When installing the device, make sure there is no highly-inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.

Connect the connection-cable ends with the respective sockets of the LED panels and the controller.

Connect the panels to the mains with the power-plug. With the POWER-switch, you can switch the panels on and off.

Connect the controller to the mains with the power unit. You can select the programs by pressing the buttons on the controller.

Attention: The controller can be used with up to 1000 panels.

After you connected the effect to the mains, the EUROLITE LED Controller CSM starts running.

STAND ALONE OPERATION

In the Stand Alone mode, the LED Controller CSM can be used without controller.

Chaser

A chaser is a sequence of different programs that will be called up one after another. With the EUROLITE LED Controller CSM, you can select up to 9 different chasers.

Selecting a chaser

Press the “-“ button and select the desired chaser (C1 – C9).

Press the “+“ button and select the desired mode.

Pressing and holding both buttons offers flash effect.

Chaser:	Mode:	Function:
C1	S1	All colors move to music
	S2	All colors move to music
	S3	All colors move to music
	S4	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/4) upwards to music
	S5	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/4) downwards to music
	S6	All colors move to music
	S7	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves upwards to music
C2	S1	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/4) downwards to music
	S2	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/3) downwards to music
	S3	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/2) downwards to music
	S4	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/4) upwards to music
	S5	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/3) upwards to music
	S6	Red, white, magenta, blue, cyan, green, yellow moves (1/2) upwards to music
C3	S1	Red solid color, yellow moves to music
	S2	Yellow solid color, green moves to music
	S3	Green solid color, cyan moves to music
	S4	Cyan solid color, blue moves to music
	S5	Blue solid color, magenta moves to music
	S6	Magenta solid color, red moves to music
	S7	varied from S1 – S6
C4	S1	Red, yellow, green, cyan, blue, magenta move to music
C5	S1	Red, yellow, green, cyan, blue, magenta "flash" to music
C6	S1	Red solid color, yellow moves to music
	S2	Yellow solid color, green moves to music
	S3	Green solid color, cyan moves to music
	S4	Cyan solid color, blue moves to music
	S5	Blue solid color, magenta moves to music
	S6	Magenta solid color, red moves to music
	S7	varied from S1 – S6

Chaser:	Mode:	Function:
C7	S1	Red solid color, yellow "jumps" to music
	S2	Yellow solid color, green "jumps" to music
	S3	Green solid color, cyan "jumps" to music
	S4	Cyan solid color, blue "jumps" to music
	S5	Blue solid color, magenta "jumps" to music
	S6	Magenta solid color, red "jumps" to music
	S7	varied from S1 – S6
C8	S1	Red solid color, yellow "rolls" to music
	S2	Yellow solid color, green "rolls" to music
	S3	Green solid color, cyan "rolls" to music
	S4	Cyan solid color, blue "rolls" to music
	S5	Blue solid color, magenta "rolls" to music
	S6	Magenta solid color, red "rolls" to music
	S7	varied from S1 – S6
C9	S1	All colors move to music
	S2	All colors move to music
	S3	All colors move to music
	S4	All colors move to music
	S5	varied from S1 – S4
	S6	All colors randomly move to music

DMX-CONTROLLED OPERATION

You can control the panels individually via your DMX-controller. Every DMX-channel has a different occupation with different features.

Addressing the controller

DMX-512:



The wires must not come into contact with each other, otherwise the fixtures will not work at all, or will not work properly.



Only use a stereo shielded cable and 3-pin XLR-plugs and connectors in order to connect the controller with the fixture or one fixture with another.

Building a serial DMX-chain:

Connect the DMX-output of the controller with the DMX-input of the nearest device. Always connect one output with the input of the next fixture until all fixtures are connected.

Caution: At the last fixture, the DMX-cable has to be terminated with a terminator. Solder a 120 Ω resistor between Signal (-) and Signal (+) into a 3-pin XLR-plug and plug it in the DMX-output of the last fixture.

Occupation of the DIP-switches:

Setting the DMX-starting address:	DIP-switch no.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Projector number & channels	DMX-starting address	1	2	4	8	16	32	64	128	256
Device 1 - channels 1-2	On	▲								
	Off		▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Device 2 - channels 3-4	On	▲	▲							
	Off			▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Device 3 - channels 5-6	On	▲		▲						
	Off				▽	▽	▽	▽	▽	▽
Device 4 - channels 7-8	On	▲	▲	▲						
	Off				▽	▽	▽	▽	▽	▽
Device 5 - channels 9-10	On	▲			▲					
	Off		▽	▽		▽	▽	▽	▽	▽

DMX-protocol

Control Channels

Channel 1: Chaser selection from C1 – C9

Channel 2: Scene values of the individual chasers

Channel 1:	Channel 2:								
	Black out	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	F5
C1 (0–27)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C2 (28–55)	0-5	6-41	42–83	84–125	126-167	168-209	210-249		250-255
C3 (56–83)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C4 (84–111)	0-5	6-249							250-255
C5 (112–139)	0-5	6–249							250-255
C6 (140–167)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C7 (168–195)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C8 (196–223)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C9 (224–255)	0-5	6-39	40-79	80-119	120-159	160-199	200-249		250-255

F5 = Strobe effect

CLEANING AND MAINTENANCE



DANGER TO LIFE!

Disconnect from mains before starting maintenance operation!

We recommend a frequent cleaning of the device. Please use a soft lint-free and moistened cloth. Never use alcohol or solvents!

There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

If the power supply cable of this device becomes damaged, it has to be replaced by a special power supply cable available at your dealer.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply (via power unit):	12 V DC
Power consumption:	4 W
Dimensions (LxHxW):	290 x 72 x 52 mm
Weight:	1 kg

Please note: Every information is subject to change without prior notice. 04.04.2006 ©

eurolite[®] GERMANY

MODE D'EMPLOI

eurolite[®]

Contrôleur DEL CSM



ATTENTION!

Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrir le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit

- être suffisamment qualifiée
- suivre strictement les instructions de service suivantes
- considérer ce mode d'emploi comme faisant partie de l'appareil
- conserver le mode d'emploi pendant la durée de vie de l'article
- transmettre le mode d'emploi à un éventuel acheteur ou utilisateur de l'appareil
- télécharger la version ultérieure du mode d'emploi d'Internet

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un Contrôleur DEL CSM. Si vous respectez les instructions de service suivantes, vous allez profiter longtemps de votre achat.

Sortez l'appareil de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

INSTRUCTIONS DE SECURITE



ATTENTION!

Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec une tension dangereuse vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.



Attention:

Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

Avant tout, assurez-vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si l'appareil ou le bloc d'alimentation est endommagé, ne jamais mettre l'appareil en service. Contactez immédiatement votre revendeur.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie III. On doit toujours utiliser l'appareil avec un transformateur approprié. Le bloc d'alimentation doit toujours être branché en dernier lieu.

L'appareil ne doit pas être mis en service lorsqu'il a été transporté d'un endroit froid à un endroit chaud. Il se forme de la condensation qui pourrait endommager l'appareil. Laissez celui-ci atteindre la température ambiante avant de le mettre en service.



RISQUE DE MAL!

Ne jamais regarder directement à la source de lumière, parce que des personnes sensibles peuvent subir une attaque épileptique (surtout valable pour des épileptiques)!

Tenir les enfants et les novices éloignés de l'appareil.

EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil est un effet lumineux pour créer des effets décoratifs. Cet appareil doit seulement être connecté avec une tension alternative de 230 V, 50 Hz (avec le bloc d'alimentation) et a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Cet appareil doit seulement être branché avec le bloc d'alimentation inclus. La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie III et celle du bloc d'alimentation de catégorie II.

Cet appareil est prévu pour des utilisations professionnelles, p. ex. sur scènes, en discothèques, théâtres etc.

Les effets lumineux ne sont pas conçus pour un usage continu. Accordez leur une pause de temps à autre, cela prolongera leur durée de vie.

Cet appareil doit ne jamais être installé sur un secteur où des personnes peuvent rester.

Eviter les secousses et l'emploi de la force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

Quand vous choisissez le lieu d'installation, évitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

L'appareil ne doit pas être utilisé ou stocké dans un environnement humide, dans lequel on doit s'attendre à des projections d'eau, de la pluie, de l'humidité ou du brouillard. L'humidité ou une humidité de l'air très élevée peut réduire l'isolation et mener à des électrocutions mortelles. Lors de l'utilisation de machines à fumée il faut faire attention à ce que l'appareil ne soit jamais exposé directement au jet de fumée et qu'il soit mis en service au moins à 0,5 m de distance d'une machine de fumée. L'espace doit être seulement saturé de fumée de sorte qu'il a ait encore une bonne vue d'au moins 10 m.

Il faut que la température ambiante soit comprise entre -5° C et +45° C. Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons solaires (lors d'un transport dans un véhicule fermé par exemple).

Lorsqu'une température ambiante est de +35° C l'humidité relative atmosphérique ne doit pas dépasser 50 %.

Cet appareil ne peut être mis en service qu'à une altitude entre -20 et 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

N'utilisez pas l'appareil pendant un orage, puisqu'un survoltage pourrait détruire l'appareil. Lors d'un orage, séparez l'appareil du secteur avec tous les pôles (tirer la fiche secteur).

Lors de l'installation, au démontage et pendant l'exécution des travaux de service faites attention à ce que la zone en-dessous du lieu d'installation soit bouclée.

La température maximale ambiante $t_a = 45^\circ \text{C}$ ne doit pas être dépassée.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompetentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompetentes.

Si vous devez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toute modification sur l'appareil.

Si l'appareil est utilisé autrement que décrit dans ce mode d'emploi, ceci peut causer des dommages au produit et la garantie cesse alors. Par ailleurs, chaque autre utilisation est liée à des dangers, comme par ex. court circuit, incendie, électrocution, explosion de lampe, chute etc.

MONTAGE

Cet appareil peut être installé sur la terre ou au plafond.

Fixation

Rassurez-vous avant le montage que la surface de montage peut supporter au moins dix fois la charge ponctuelle du poids propre du l'appareil.

Il faut installer l'appareil en dehors du secteur d'opération à la main de personnes.

Le lieu d'installation doit être choisi de sorte que l'appareil soit fixé de manière absolument plane à une position fixe, libre d'oscillations et inflammable. Il faut vérifier à moyen d'un niveau, que l'appareil a été fixé de manière absolument plane.

La stabilité de l'installation dépend décisivement de la base de fixation (matériel de construction) comme p. ex. bois, béton, béton cellulaire, briques etc. C'est pourquoi le matériel de fixation doit absolument être adapté au matériel de construction. Adressez-vous à un spécialiste pour savoir la combinaison de chevilles et de vis approprié, indiquant la charge maximale et du matériel de construction.

L'appareil doit toujours être installé grâce à tous les trous d'installation. Seulement utiliser des vis appropriés et assurez-vous que tous les vis soient connectés fermement avec le sous-sol.

Procédure:

Pas 1: Sur la plaque de fond il y a les forures pour l'installation.

Pas 2: Maintenez la plaque de fond à la position d'installation.

Pas 3: Marquez les forures avec un crayon ou un outil approprié.

Pas 4: Forez les forures.

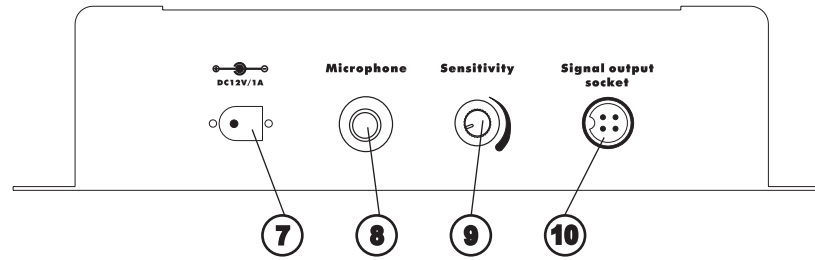
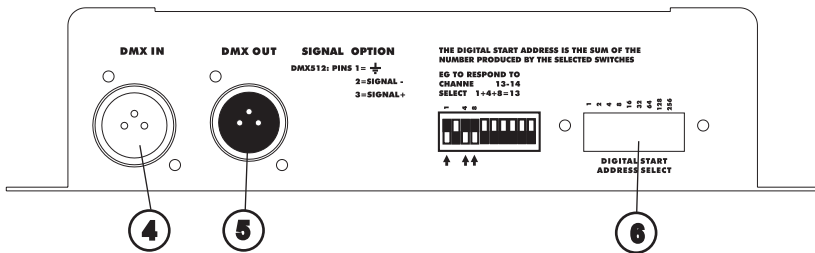
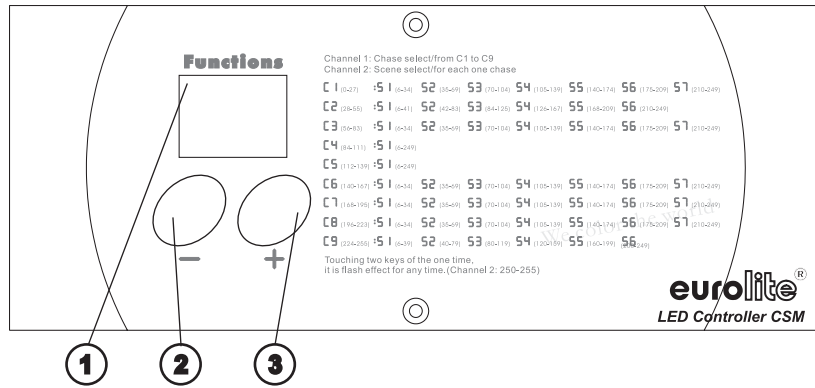
Pas 5: Maintenez la plaque de fond dans la position désirée et vissez l'appareil.



DANGER DE MORT!

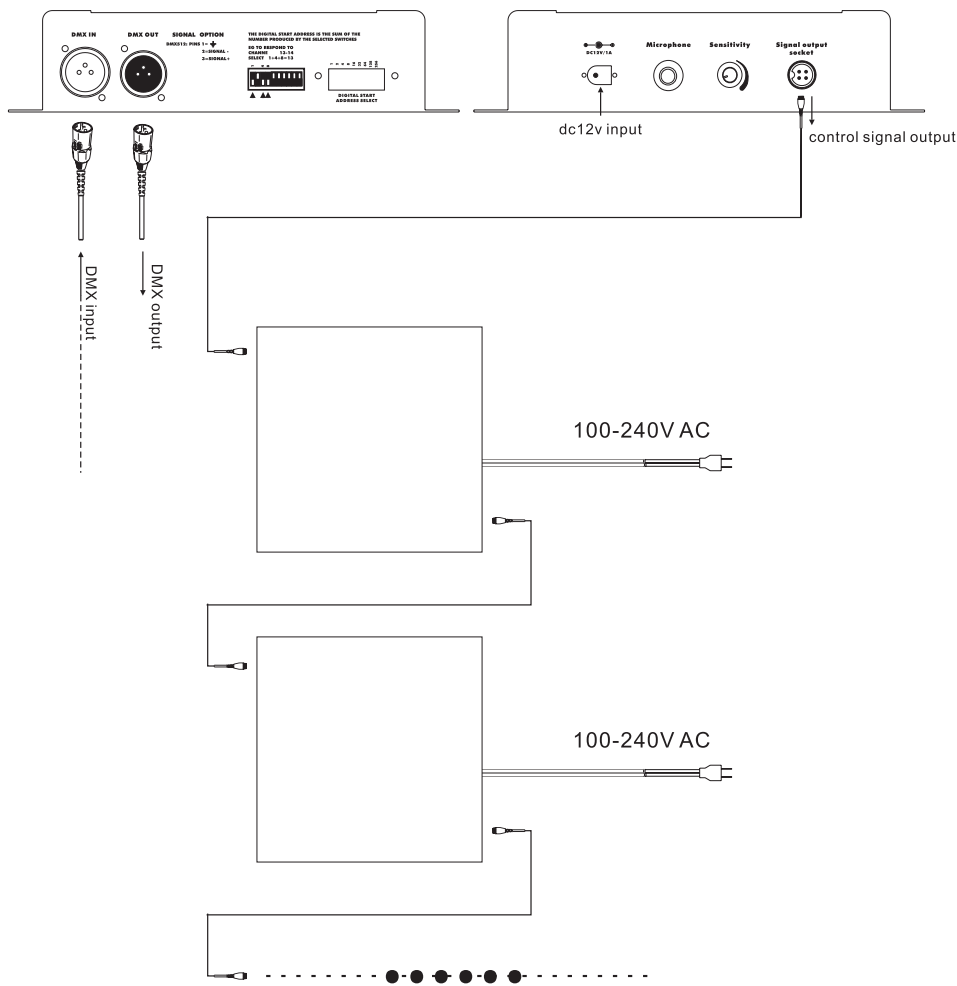
Avant la première mise en marche, l'installation doit être contrôlé par un organisme agréé!

APERÇU DES PARTIES



- (1) Affichage
- (2) Bouton MODE
- (3) Bouton FONCTION
- (4) DMX IN
- (5) DMX OUT
- (6) Interrupteurs dip
- (7) DC 12V input
- (8) Microphone
- (9) Régulateur
- (10) Douille de signal OUT

Connexion des appareils



MANIEMENT



DANGER D'INCENDIE!

Assurez-vous lors du montage qu'il n'y ait pas de matériau facilement inflammable en contact avec le boîtier (distance minimale 0,5 m)!

Connectez les cables de connexion avec les douilles des panneaux et du contrôleur.

Branchez des panneaux avec la fiche au secteur. Avec l'interrupteur secteur, vous pouvez mettre les appareils sous/hors tension.

Branchez le contrôleur avec le bloc d'alimentation.

Vous pouvez selectionner le programme désiré en pressant les touches sur le contrôleur.

Attention: Le contrôleur peut être utilisé avec au maximum 1000 panneaux.

Le EUROLITE Contrôleur DEL CSM commencera à fonctionner dès que vous le brancherez au secteur.

FONCTION STAND ALONE

En mode Stand Alone, vous pouvez utiliser le Contrôleur DEL CSM sans contrôleur.

Chaser

Un chaser est aligner de différents programmes qui sont joués successivement. Avec le Contrôleur DEL CSM, vous pouvez programmer jusqu'à 9 chaser différents.

Sélection d'un chaser

Appuyez sur la touche “-“ et choisissez le chaser désiré (C1 – C9).

Appuyez sur la touche “+“ et choisissez le mode désiré.

Appuyez sur les deux touches (“-“/“+“) et vous avez l'effet de flash.

Chaser:	Mode:	Fonction:
C1	S1	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S2	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S3	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S4	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/4) en montant
	S5	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/4) en descendant
	S6	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S7	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son en montant
C2	S1	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/4) en descendant
	S2	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/3) en descendant
	S3	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/2) en descendant
	S4	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/4) en montant
	S5	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/3) en montant
	S6	Rouge, blanc, magenta, bleu, cyan, vert, jaune contrôlé par le son (1/2) en montant
C3	S1	Rouge couleur fixe, jaune contrôlé par le son
	S2	Jaune couleur fixe, vert contrôlé par le son
	S3	Vert couleur fixe, cyan contrôlé par le son
	S4	Cyan couleur fixe, bleu contrôlé par le son
	S5	Bleu couleur fixe, magenta contrôlé par le son
	S6	Magenta couleur fixe, rouge contrôlé par le son
	S7	de S1 à S6 varie
C4	S1	Rouge, jaune, vert, cyan, bleu, magenta contrôlé par le son
C5	S1	Rouge, jaune, vert, cyan, bleu, magenta « flash » contrôlé par le son
C6	S1	Rouge couleur fixe, jaune contrôlé par le son
	S2	Jaune couleur fixe, vert contrôlé par le son
	S3	Vert couleur fixe, cyan contrôlé par le son
	S4	Cyan couleur fixe, bleu contrôlé par le son
	S5	Bleu couleur fixe, magenta contrôlé par le son
	S6	Magenta couleur fixe, rouge contrôlé par le son
	S7	de S1 à S6 varie

Chaser:	Mode:	Fonction:
C7	S1	Rouge couleur fixe, jaune "saute" contrôlé par le son
	S2	Jaune couleur fixe, vert "saute" contrôlé par le son
	S3	Vert couleur fixe, cyan "saute" contrôlé par le son
	S4	Cyan couleur fixe, bleu "saute" contrôlé par le son
	S5	Bleu couleur fixe, magenta "saute" contrôlé par le son
	S6	Magenta couleur fixe, rouge "saute" contrôlé par le son
	S7	de S1 à S6 varie
C8	S1	Rouge couleur fixe, jaune "roule" contrôlé par le son
	S2	Jaune couleur fixe, vert "roule" contrôlé par le son
	S3	Vert couleur fixe, cyan "roule" contrôlé par le son
	S4	Cyan couleur fixe, bleu "roule" contrôlé par le son
	S5	Bleu couleur fixe, magenta "roule" contrôlé par le son
	S6	Magenta couleur fixe, rouge "roule" contrôlé par le son
	S7	de S1 à S6 varie
C9	S1	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S2	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S3	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S4	Tous les couleurs contrôlé par le son
	S5	de S1 à S4 varie
	S6	Tous les couleurs contrôlé par le son par hasard

CONTROLE PAR DMX

Vous pouvez contrôler les panneaux individuels grâce à votre contrôleur.

Connexion du contrôleur

DMX-512:



Faites attention que les fils du câble de données n'ont pas de contact entre eux.
Il se peut autrement que les appareils ne
fonctionneront pas correctement.



Le raccord entre le contrôleur et l'appareil ainsi qu'entre les appareils individuels doit être effectué avec un câble gainé bipolaire. La connexion à fiches est effectuée par une fiche XLR à 3 pôles et des couplages.

Connecter une chaîne DMX serielle:

Connectez la sortie DMX du contrôleur à l'entrée DMX de l'appareil le plus proche. Toujours connectez une sortie avec une entrée de l'appareil prochain jusqu'à ce que tous les appareils soient connectés.

Attention: Au projecteur ultérieur, le câble DMX doit être obturé par une résistance de termination. Braser une résistance de 120 Ω sur la prise XLR entre Signal (-) et Signal (+) et l'attacher dans la sortie DMX de l'appareil ultérieur.

Occupation des interrupteurs DIP:

Ajuster l'adresse initiale DMX:	Interrupteur DIP no.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Nombre de l'appareil & canaux	Adresse initiale DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256
Appareil 1 - canaux 1-2	On	▲								
	Off		▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Appareil 2 - canaux 3-4	On	▲	▲							
	Off			▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Appareil 3 - canaux 5-6	On	▲		▲						
	Off		▽		▽	▽	▽	▽	▽	▽
Appareil 4 - canaux 7-8	On	▲	▲	▲						
	Off					▽	▽	▽	▽	▽
Appareil 5 - canaux 9-10	On	▲			▲					
	Off		▽	▽		▽	▽	▽	▽	▽

Protocole-DMX

Canaux de Contrôle

Canal 1: Sélection de chaser de C1 à C9

Canal 2: Valeurs de scènes de chaque chaser

Canal 1:	Canal 2:								
	Black out	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	F5
C1 (0–27)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C2 (28–55)	0-5	6-41	42–83	84–125	126-167	168-209	210-249		250-255
C3 (56–83)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C4 (84–111)	0-5	6-249							250-255
C5 (112–139)	0-5	6–249							250-255
C6 (140–167)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C7 (168–195)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C8 (196–223)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C9 (224–255)	0-5	6-39	40-79	80-119	120-159	160-199	200-249		250-255

F5 = Effet de strob

NETTOYAGE ET MAINTENANCE



DANGER DE MORT!

Toujours débrancher avant de procéder à l'entretien!

L'appareil doit être nettoyé régulièrement de contaminations comme de la poussière etc. Pour le nettoyage, utilisez un torchon non pelucheux humide. Ne pas utiliser un aucun cas de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parts nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectués uniquement par du personnel de service compétent!

Si des pièces de rechange sont nécessaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Quand le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble secteur spécial disponible chez votre revendeur.

Pour tout renseignement complémentaire, votre revendeur se tient à votre entière disposition.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation (avec le bloc d'alimentation):	12 V DC
Puissance de rendement:	4 W
Dimensions:	290 x 72 x 52 mm
Poids:	1 kg

Attention! Les données imprimées dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. 04.04.2006 ©

eurolite[®] GERMANY

MANUAL DEL USUARIO

eurolite®

Controlador LED CSM



¡PRECAUCIÓN!

¡Evite el contacto de este aparato con la lluvia y la humedad!
¡Desconectar de la corriente antes de abrir la caja!

Por su propia seguridad, por favor lea este manual del usuario detenidamente antes de la conexión inicial!

Toda persona implicada en la instalación, manejo y mantenimiento de este aparato tiene que

- estar cualificada
- seguir las instrucciones de este manual
- tratar el manual como parte del producto
- mantener el manual durante la vida del producto
- pasar el manual a cada sucesivo poseedor o usuario del producto
- descargar la última versión del manual del Internet

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber elegido el Controlador LED CSM. Si Vd. respeta las instrucciones sucesivas, aseguremos que vaya a gozarse mucho de su compra.

Desembale su aparato.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si los hubiese, consulte a su proveedor y no use el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



¡PRECAUCIÓN!

¡Tenga cuidado cuando opere con este aparato. Con un voltaje peligroso puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables!

Este aparato ha salido de nuestro establecimiento en absolutas perfectas condiciones. Para mantener esta condición y asegurar un manejo seguro, es absolutamente necesario para el usuario seguir las instrucciones de seguridad y notas de advertencia escritas en este manual del usuario.



Importante:

Los daños causados por no hacer caso de las instrucciones de este manual del usuario no están sujetos a garantía. El proveedor no aceptará responsabilidad por ningún defecto o problema resultante.

Antes de la puesta en marcha inicial, por favor asegúrese de que no hay daños causados durante el transporte. Si el aparato u el cable están estropeado, consulte a su proveedor y no use el aparato.

Este aparato pertenece a la clase de protección III. Sólo conectar con la red mediante un transformador apropiado. Siempre conectar la unidad de alimentación al final.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (p.e. tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el aparato desconectado hasta que llegue a la temperatura ambiente.



¡PELIGRO PARA LA SALUD!

¡No mirar directamente a la fuente de luz, las personas sensibles pueden recibir un shock epiléptico (especialmente dirigido a los epilépticos)!

Manténgalo lejos del alcance de los niños y de personal no profesional.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

Este aparato es un efecto luminoso para crear efectos de decoración. El aparato sólo es permitido para una conexión con una tensión alternativa de 230 V, 50 Hz (con unidad de alimentación) y ha sido diseñado para ser usado en interiores.

Este aparato sólo debe ser conectado mediante la unidad de alimentación incluida. El aparato pertenece a la clase de protección III y la unidad de alimentación a la clase de protección II.

Este aparato ha sido diseñado para usos profesionales, por ejemplo en escenas, discotecas, teatros etc.

Efectos de luz no son diseñados para un uso permanente. Considere Vd. que pausas de operación aumentan la vida de su aparato.

El aparato nunca debe ser instalado abajo de una área donde personas pueden quedarse.

No agite el aparato. Evite hacer excésiva fuerza durante la instalación y el manejo del aparato.

Cuando buscar el sitio de instalación, por favor asegúrese de que el aparato no está expuesto a calor extremo, humedad o polvo. No debe haber cables mal instalados o no fijados correctamente. ¡Se pone usted en peligro y pone en peligro a otros!

Nunca operar o almacenar el aparato en un ambiente con agua proyectada, lluvia, humedad o humo. Alta humedad puede reducir la insulación y causar un golpe eléctrico mortal. Cuando emplear máquinas de humo, el aparato debe ser instalado con una distancia mínima de 0,5 metros a la máquina de humo. La sala debe sólo estar saturado con humo que una visibilidad de 10 metros está garantizado.

La temperatura ambiente debe ser entre -5° C y +45° C. Mantenga el aparato alejado del sol directo (especialmente en el coche) y de fuentes de calor.

La humedad relativa no debe ser mas de 50 % en una temperatura ambiente de 45° C.

Este aparato sólo debe ser utilizado en una altura entre -20 y 2000 m arriba del mar.

Nunca operar el aparato en tormentas. Sobrevoltaje puede destruir el aparato. Siempre desconectar el aparato durante tormentas.

Durante el montaje del proyector, el desmontaje y operaciones de mantenimiento asegúrese de que el área debajo del lugar de la instalación está bloqueado.

La máxima temperatura ambiente $t_a = 45^\circ \text{C}$ nunca debe ser excedido.

Maneje el aparato sólo después de familiarizarse con sus funciones. No permita el manejo a personas que no conocen el aparato lo suficientemente bien. La mayoría de los daños son causados por manejo inadecuado de inexpertos.

Si el aparato debe ser transportado, utilice el embalaje original para evitar daños de transporte.

¡Por favor tenga en cuenta que por razones de seguridad las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas!

Cuando el aparato será utilizado de un modo diferente como descrito en este manual, esto puede causar daños en el producto y la garantía expira. Además todos usos diferentes pueden causar peligros como p. ej. cortocircuito, quema, descarga eléctrica, explosión de la lámpara, caída, etc.

MONTAJE

El aparato puede ser instalado de pie o suspendido.

Fijación

Asegúrese antes de la montaje, que el área de montaje puede llevar una carga de punto de un mínimo de 10 veces del peso del aparato.

El aparato debe ser instalado absolutamente plano en un sitio firme, sin concusiones, sin oscilaciones y resistente al fuego. Contróle con un nivel de agua si el aparato ha sido instalado absolutamente plano.

El aparato debe ser instalado fuera de dónde personas pueden llegarlo con sus manos.

La solidez de la instalación depende crucialmente de la base de asiento de la fijación (material de construcción) como p. ej. madera, hormigón, hormigón gaseoso, piedras del muro etc. Por eso el material de fijación debe ir conforme con el material de construcción. Consulte a un profesional del ramo para saber la correcta combinación taco/tornillo indicando la carga máxima y el material de construcción.

El aparato debe siempre ser instalado mediante todos los orificios de fijación. Sólo utilice tornillos apropiados y asegúrese de que los tornillos están fijados firmemente con el subsuelo.

Procedimiento:

Paso 1: En la base hay los orificios para la instalación.

Paso 2: Sujete la base en la localización donde el aparato vaya a ser instalado.

Paso 3: Marque los orificios que han de ser taladrados con un lápiz o herramienta adecuada.

Paso 4: Taladre los orificios.

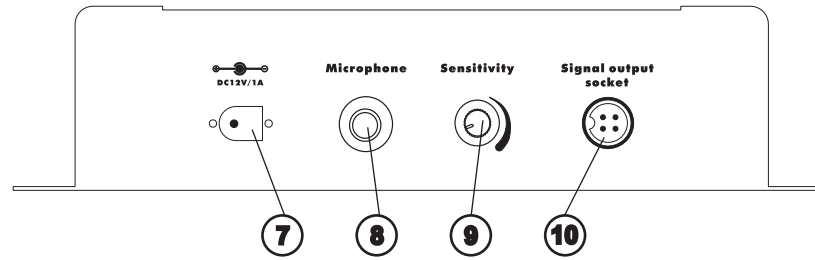
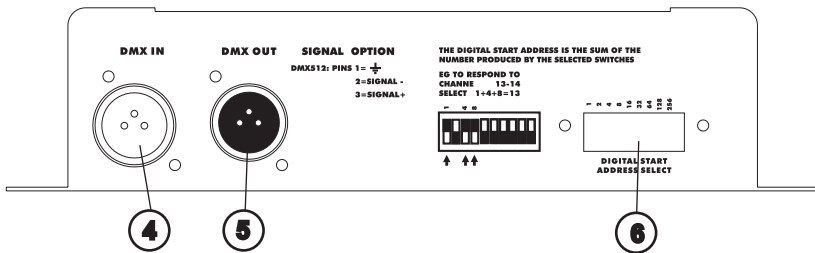
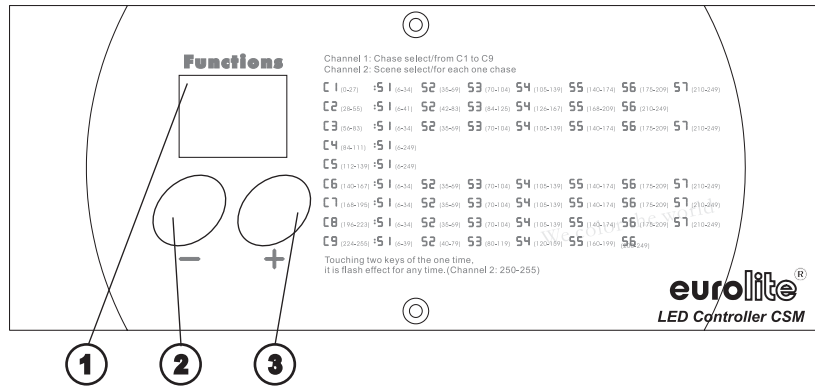
Paso 5: Sujete la base en la posición deseada y fijela.



¡PELIGRO DE MUERTE!

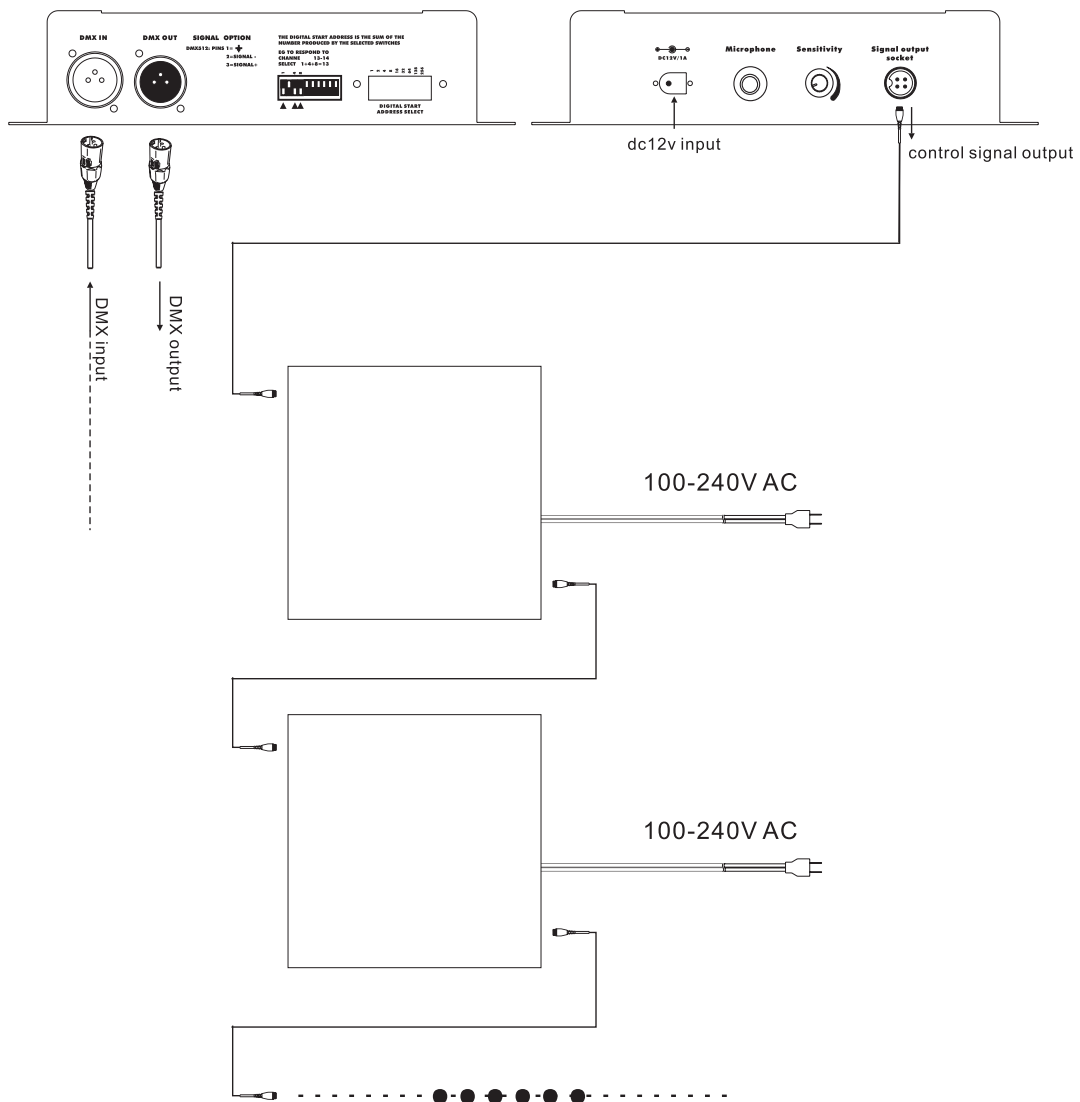
¡Antes de la primera puesta en marcha, la instalación debe ser inspeccionada por un perito!

DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- (1) Pantalla
- (2) Botón MODE
- (3) Botón FUNCIÓN
- (4) DMX IN
- (5) DMX OUT
- (6) Interruptores DIP
- (7) DC 12V input
- (8) Micrófono
- (9) Regulador
- (10) Casquillo Signal OUT

Conexión de los aparatos



OPERACIÓN



¡PELIGRO DE INCENDIO!

Al instalar el aparato asegúrese de que no hay ningún material altamente inflamable (artículos de decoración, etc.) a una distancia mínima de 0,5 m.

Insere los cables de conexión en los casquillos de los paneles y del controlador.

Conectar los paneles a la red mediante la clavija de alimentación. Puede apagar o despagar los paneles mediante el interruptor de alimentación.

Conectar el controlador a la red mediante la unidad de alimentación.

Vd. puede seleccionar el programa deseado en presionar la tecla del controlador.

Note: El controlador puede ser conectado con hasta 1000 paneles.

FUNCIÓN STAND ALONE

En modo Stand Alone, Vd. puede utilizar el Controlador LED CSM sin controlador.

Chaser

Un chaser es una combinación de programas diferentes que son llamados uno por otro. Con EUROLITE Controlador LED CSM, Vd. puede programar hasta 9 chaser diferentes.

Selección des Chaser

Seleccione el chaser deseado (C1 – C9) mediante la tecla “-“.

Seleccione el modo deseado mediante la tecla “+“.

Pulse y mantiene las teclas “-“ y “+“ al mismo tiempo para activar la función flash.

Chaser:	Modo:	Función:
C1	S1	Todos los colores controlado por sonido
	S2	Todos los colores controlado por sonido
	S3	Todos los colores controlado por sonido
	S4	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/4) por arriba
	S5	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/4) por abajo
	S6	Todos los colores controlado por sonido
	S7	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido por arriba
C2	S1	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/4) por abajo
	S2	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/3) por abajo
	S3	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/2) por abajo
	S4	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/4) por arriba
	S5	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/3) por arriba
	S6	Rojo, blanco, magenta, azul, cyan, verde, amarillo controlado por sonido (1/2) por arriba
C3	S1	Rojo color fijo, amarillo controlado por sonido
	S2	Amarillo color fijo, verde controlado por sonido
	S3	Verde color fijo, cyan controlado por sonido
	S4	Cyan color fijo, azul controlado por sonido
	S5	Azul color fijo, magenta controlado por sonido
	S6	Magenta color fijo, rojo controlado por sonido
	S7	de S1 a S6 variado
C4	S1	Rojo, amarillo, verde, cyan, azul, magenta controlado por sonido
C5	S1	Rojo, amarillo, verde, cyan, azul, magenta "flash" controlado por sonido
C6	S1	Rojo color fijo, amarillo controlado por sonido
	S2	Amarillo color fijo, verde controlado por sonido
	S3	Verde color fijo, cyan controlado por sonido
	S4	Cyan color fijo, azul controlado por sonido
	S5	Azul color fijo, magenta controlado por sonido
	S6	Magenta color fijo, rojo controlado por sonido
	S7	de S1 a S6 variado

Chaser:	Modo:	Función:
C7	S1	Rojo color fijo, amarillo "salta" controlado por sonido
	S2	Amarillo color fijo, verde "salta" controlado por sonido
	S3	Verde color fijo, cyan "salta" controlado por sonido
	S4	Cyan color fijo, azul "salta" controlado por sonido
	S5	Azul color fijo, magenta "salta" controlado por sonido
	S6	Magenta color fijo, rojo "salta" controlado por sonido
	S7	de S1 a S6 variado
C8	S1	Rojo color fijo, amarillo "mueve" controlado por sonido
	S2	Amarillo color fijo, verde "mueve" controlado por sonido
	S3	Verde color fijo, cyan "mueve" controlado por sonido
	S4	Cyan color fijo, azul "mueve" controlado por sonido
	S5	Azul color fijo, magenta "mueve" controlado por sonido
	S6	Magenta color fijo, rojo "mueve" controlado por sonido
	S7	de S1 a S6 variado
C9	S1	Todos los colores controlado por sonido
	S2	Todos los colores controlado por sonido
	S3	Todos los colores controlado por sonido
	S4	Todos los colores controlado por sonido
	S5	de 1 a 4 variado
	S6	Todos los colores controlado por sonido por acaso

CONTROL POR DMX

Vd. puede controlar los aparato individuales mediante su controlador DMX. Cada canal DMX tiene otra ocupación con características diferentes.

Direccionamiento del controlador

DMX-512:



Asegúrese de que los conductores del cable de datos no hagan contacto entre sí. Los aparatos no van a funcionar o no van a funcionar correctamente.



La conexión entre controlador y aparato y entre aparato y aparato se tiene que efectuar con un cable de dos polos con blindaje. La conexión se efectua mediante clavijas y conectores XLR tripolares.

Instalación de una cadena DMX:

Conecte la salida DMX del controlador con la entrada DMX del próximo aparato. Siempre conecte una salida con una entrada del próximo aparato hasta que todos los aparatos están conectados.

Atención: En el ultimo aparato, la conexión DMX tiene que ser terminada con un resistor de terminación. Solde un resistor de 120 ohmios en una clavija XLR entre la señal (-) y la señal (+) y enchufe-la en la salida DMX del ulterior aparato.

Ocupación de los interruptores DIP:

Ajustar la dirección de comienzo DMX:	Interruptor DIP no.	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Número del aparato & canales	Dirección de comienzo DMX	1	2	4	8	16	32	64	128	256
Aparato 1 - canales 1-2	On	▲								
	Off		▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Aparato 2 - canales 3-4	On	▲	▲							
	Off			▽	▽	▽	▽	▽	▽	▽
Aparato 3 - canales 5-6	On	▲		▲						
	Off		▽		▽	▽	▽	▽	▽	▽
Aparato 4 - canales 7-8	On	▲	▲	▲						
	Off					▽	▽	▽	▽	▽
Aparato 5 - canales 9-10	On	▲			▲					
	Off		▽	▽		▽	▽	▽	▽	▽

Protocolo -DMX

Canal 1: Selección de chaser de C1 a C9
Canal 2: Valor de escena de cada chaser

Canal 1:	Canal 2:								
	Black out	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	F5
C1 (0–27)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C2 (28–55)	0-5	6-41	42–83	84–125	126-167	168-209	210-249		250-255
C3 (56–83)	0-5	6-34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C4 (84–111)	0-5	6-249							250-255
C5 (112–139)	0-5	6–249							250-255
C6 (140–167)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C7 (168–195)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C8 (196–223)	0-5	6–34	35–69	70–104	105-139	140-174	175-209	210-249	250-255
C9 (224–255)	0-5	6-39	40-79	80-119	120-159	160-199	200-249		250-255

F5 = Efecto de stroboscopia

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡PELIGRO DE MUERTE!
 ¡Siempre desenchufe el aparato antes de comenzar con el mantenimiento!

Recomendamos una limpieza frecuente del aparato. Por favor utilice un paño suave que no suelte pelusa humedecido. ¡No utilizar nunca alcohol o disolventes!

No hay piezas que necesiten de servicio dentro del aparato. Las operaciones de mantenimiento y servicio deben ser llevadas a cabo únicamente por distribuidores autorizados.

En caso de que necesite piezas de repuesto, utilice piezas originales. Cuando el cable de alimentación sea estropeado, debe ser reemplazado por un cable de alimentación especial disponible de su distribuidor. Si tiene alguna pregunta más, póngase en contacto con su distribuidor.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación (con unidad de alimentación):	12 V DC
Consumo:	4 W
Dimensiones:	290 x 72 x 52 mm
Peso:	1 kg

Nota: Todas las especificaciones dadas en este manual están sujetas a modificación sin previo aviso. 04.04.2006 ©

eurolite[®] GERMANY